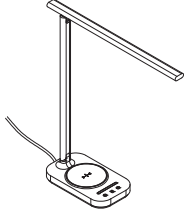


PL Lampka biurkowa LED / EN LED desk lamp / DE LED-Schreibtischleuchte / RU Настольная светодиодная лампа / CS Stolní lampka LED / SK Stôlová LED lampa / HU LED asztali lámpa / HR LED stolna svjetiljka / FR Lampe de bureau LED / ES Lámpara de escritorio LED / IT Lampada da scrivania LED / RO Lampă de birou LED / LT LED stalinė lempa / LV LED galda lampā / ET Kontori LED lamp / PT luminária de secretária LED / BE Svetloúdielňadná nastolná lampa / UK Настільна світлодіодна лампа / BG Настольна LED лампа / SV LED-pennlampan / BS LED stolna lampā / SRP LED stolna lampā / SR LED stolna lampā / MK LED svetiljka za radna masa / MO Lampă de birou LED / AM Աղյայրկայրկայի սեղանի լամպ / AZ Masaüstü LED lampā / KA ბიჯოგის LED ლამბო / KK Жарықдиодты үстел шамы / KY Жарык диоддуу столю коюлуучу шамчырак / TG Чароғи мизи LED / TK LED stol cyrasy / UZ LED stol chirogʻ



LB-BRE8W-11	8 W	3000K	450 lm	750 g
LB-BRE8W-15		4000K 6400K		



PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickú účinnosti: / HU Ez a termék energiatékonyköségi osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkta yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Гэты прадукт змяшчае крыніцу святла класі энэргаэфэктывнасьці: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelke vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klase na energetska efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըստ արարանը պարունակվում է էներգաարդյունավետության դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტიურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бул өнімде куан үнемдеу сатындағы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти маэуэр дорои манбаи нури дараҷаи самаранокии энергия мебошад: / TK Bu önmüde yaęytlık çeşmesi enerjiya netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinifidagi yorugʻlik manbai oʻz ichiga oladi:

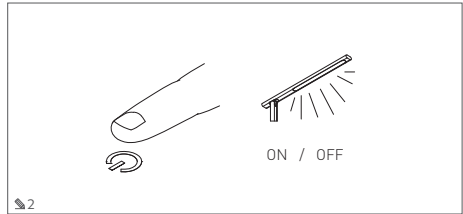
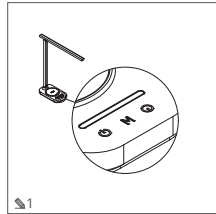
LB-BRE8W-11	LB-BRE8W-11-DEC-EZS	
LB-BRE8W-15		

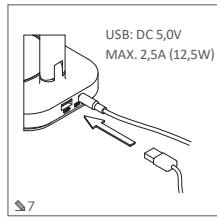
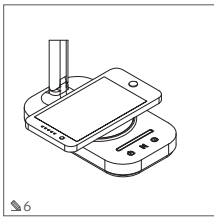
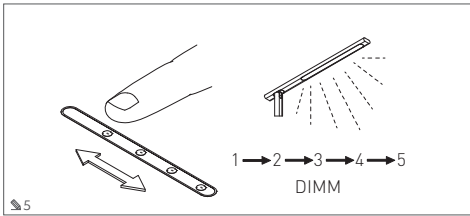
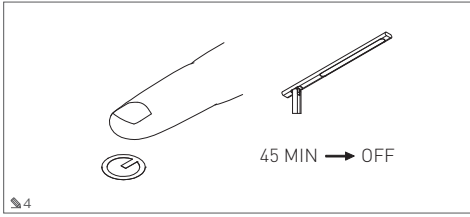
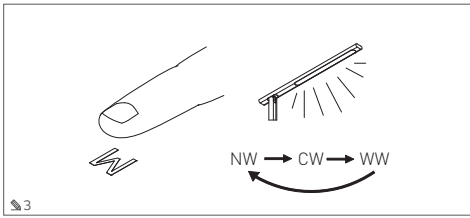
PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindex: / HR Indeks proizvoda: / FR indice du produit: / ES Índice de productos: / IT indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktas indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks prouktu: / UK Індекс продукту: / BG Индекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na proizvod: / MO Index produs: / AM Աղյայրկայրկայի ինդեքս / AZ Məhsul indeks: / KA პროდუქტის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Harat görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index světelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Indice da fonte luminosa: / BE Indeks kryncjcy svetla: / UZ Indeks dжерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetelnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks na izvor na svetlina: / MO Index sursă de lumină: / AM Աղյայրկայրկայի ինդեքս / AZ İşıq mənbəyini indeks: / KA სინათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / TK Yaęytlık çeşmesinin görkezijisi: / UZ Yorugʻlik manbai indeksi:

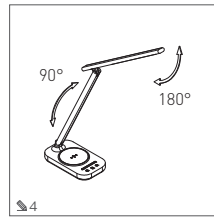
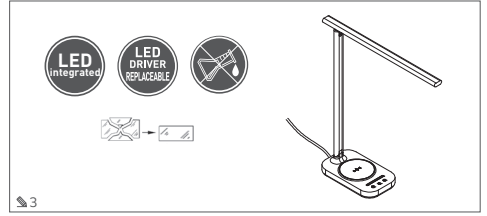
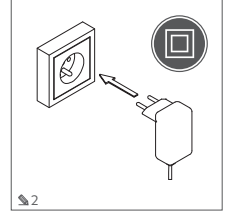
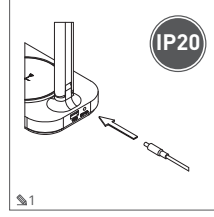
PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrų. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Parametery kryncjcy svetla moguće značajno odzivnijača od parametara prouktu. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметрите на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetelnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametere na izvorot na svetlina može značajno da se razlikuvaju od parametere na proizvodot. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Աղյայրկայրկայի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արտադրանքի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлери өси өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрхои манбаи нури метавонанд аз параметрхои махсулот ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Yaęytlık çeşmesinin parametrleri önmüni parametrlərindən ep-esli farqlantıyın bulur. / UZ Yorugʻlik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

PL Zasada działania: / EN Operating principle: / DE Funktionsprinzip: / RU Принцип работы: / CS Princip fungování: / SK Princíp fungovania: / HU Működési elv: / HR Načela rada: / FR Mode de fonctionnement: / ES Principio de funcionamiento: / IT Principio di funzionamento: / RO Principul de funcționare: / LT Veikimo principas: / LV Darbības princips: / ET Toõrõhõmõte: / PT Princípio de funcionamento: / BE Прынцып працы: / SRP Princijp de funcționare: / SR Princip de funcționare: / MK Начин на функционирање: / MO Principiul de funcționare: / AM Աղյայրկայրկայի սկզբունքները: / AZ İşlama prinsipi: / KA შვამბის მრბოვნის: / KK Жумуы исеу қандаты: / KY Иш принциптери: / TG Принсипи амалиет: / TK İşleyiş düzünjü: / UZ Ishlash tamoyili:





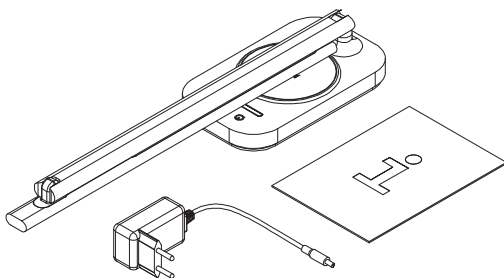
PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնտեսական հրահանգներ / AZ Montaj talimatı / KA დასრულების ინსტრუქცია / KK Орнату нускамалары / KY Орнотуу бююнча нускамалар / TG Дастурамали василуи / TK Gumama gürkezesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Cijelna komplekta / UK Cijelna nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovak na setov / MO Setul include / AM Կազմը ներառում է լույսը / AZ Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir. / KA ეს ნაკრები შემადგენელი / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat

**MAX 12 W** PL Nie stosować źródeł światła (żarówek) o mocy większej niż podana.  
EN Do not use light sources (bulbs) with a power greater than that specified.  
DE Verwenden Sie keine Lichtquellen (Glühlampen) mit einer höheren Wattzahl als angegeben.

RU Не использовать источники света (лампочки) большей мощности, чем указано.  
CS Nepoužívejte světelné zdroje (žárovky) s příkonem vyšším, než uvedený.  
SK Nepoužívajte svetelné zdroje (žiarovky) s príkonom vyšším, než uvedený.  
HU Ne alkalmazzon a megadottnál nagyobb teljesítményű fényforrásokat (izzókat).  
AM Ne smije se koristiti izvor svjetlosti (žarulje) snage veće od navedene.  
FR N'utilisez pas de sources lumineuses (ampoules) d'une puissance supérieure à celle spécifiée.  
ES No use fuentes de luz (bombillas) con una potencia superior a la indicada.  
IT Non utilizzare sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata.  
RO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată.  
LT Nenaudokite šviesos šaltinių (lempučių), kurių galia didesnė nei nurodyta.  
LV Neizmantojiet gaismas avotus (spuldzes) ar lielāku jaudu, nekā norādīts.  
ET Não utilize fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada.  
PT Não utilize fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada.  
BE Ne vykarystovuyaiće kryniцы svyeta (lampanki) maguńnasćjo zvyš ukazanoj.  
UK Не використовуйте джерела світла (лампочки) з потужністю виш зазначеної.  
BG Не използвайте източници на светлина (крушки) с мощност, по-голяма от посочената.  
SL Ne uporabljajte svetlobnih virov (žarnic) z močjo, večjo od navedene.  
BS Nemojte koristiti izvore svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.  
SRP Nemojte koristiti izvore svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.  
SR Nemojte da koristite izvore svetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene.  
MK Не користете извори на светлина (сијалци) со моќност поголема од наведената.  
MO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată.  
AM Այլ օգտագործե՛ք լույսի զբոսաշրջության ունեցող լույսի աղբյուրներ (էլեկտրական լամպեր):  
AZ Göstəriləndən daha yüksək enerjili gücünə malik işıq mənbələrindən (lâmpalardan) istifadə etməyin.  
KA არ გამოვიყენოთ მითითებულზე მეტი სიმძლავრის სინათლის წყაროები (ნათურები).  
KK Қуаты көрсетілгеннен де жоғары жарық көздерін (шамдарды) пайдаланбаңыз.



**KY** Жарык булактарын (лампараларды) көрсөтүлгөндөн жогору кубаттуулук менен колдонуңуз.

**TG** Манбаыңар рашуниро (фурӯэзоначоро) бо икитдори аз меъери зиёди нишондодашуда истифода набаред.

**TK** Görkeçlenenler has güçlü ışığı çemşelerini (lampaları) kullanın.

**UZ** Belgilangan quvvatdan kattaroq yorug'lik manbalarini (lampochkalarni) ishlatmang.



**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážaním el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik / **HR** Uređaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra iš II saugaus klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **TR** Ürządzenie wykonano na drugiej klasie ochronności. / **BE** Przyrząd wyrobiony w drugiej klasie zabezpieczenia / **BG** Urządzenie je izradeno od parajonno električnyh tokom / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BY** Устройство од зроблена ў другога класу захіста / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **MA** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil est protégé en classe II / **PT** O produto é resistente à água ou a outros líquidos. Use-lo em locais secos. / **AM** Արտաբերված սարքը պաշտպանված էրկու դասի պաշտպանությամբ / **KA** ცავილი არ არის წყლისა და სხვა სხვადასხვა სახის სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KG** Бул жүйөсү ыңкышсыз жерлерде колдонулушу керек. / **TG** Дастохто муҳрифизати дараҷаи II / **TK** II Sınıf gorum enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitems skystumams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BE** Вырб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадаксыфі. Ужываць толькі ў сухіх месцах. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само в сухи места. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовувати тільки в сухих місцях. / **BY** Прадукт не з'стойчы на ваздзействе на вода і други течнасці. Да з'іспользаваць толькі ў сухіх месцах. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **MA** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Use-lo em locais secos. / **AM** Արտաբերված սարքը պաշտպանված էրկու դասի պաշտպանությամբ / **KA** ცავილი არ არის წყლისა და სხვა სხვადასხვა სახის სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KG** Бул жүйөсү ыңкышсыз жерлерде колдонулушу керек. / **TG** Дастохто муҳрифизати дараҷаи II / **TK** II Sınıf gorum enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitems skystumams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BE** Вырб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадаксыфі. Ужываць толькі ў сухіх месцах. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само в сухи места. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовувати тільки в сухих місцях. / **BY** Прадукт не з'стойчы на ваздзействе на вода і други течнасці. Да з'іспользаваць толькі ў сухіх месцах. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **MA** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Use-lo em locais secos. / **AM** Արտաբերված սարքը պաշտպանված էրկու դասի պաշտպանությամբ / **KA** ცავილი არ არის წყლისა და სხვა სხვადასხვა სახის სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KG** Бул жүйөсү ыңкышсыз жерлерде колдонулушу керек. / **TG** Дастохто муҳрифизати дараҷаи II / **TK** II Sınıf gorum enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitems skystumams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BE** Вырб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадаксыфі. Ужываць толькі ў сухіх месцах. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само в сухи места. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовувати тільки в сухих місцях. / **BY** Прадукт не з'стойчы на ваздзействе на вода і други течнасці. Да з'іспользаваць толькі ў сухіх месцах. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **MA** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Use-lo em locais secos. / **AM** Արտաբերված սարքը պաշտպանված էրկու դասի պաշտպանությամբ / **KA** ცავილი არ არის წყლისა და სხვა სხვადასხვა სახის სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KG** Бул жүйөсү ыңкышсыз жерлерде колдонулушу керек. / **TG** Дастохто муҳрифизати дараҷаи II / **TK** II Sınıf gorum enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitems skystumams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BE** Вырб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадаксыфі. Ужываць толькі ў сухіх месцах. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само в сухи места. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовувати тільки в сухих місцях. / **BY** Прадукт не з'стойчы на ваздзействе на вода і други течнасці. Да з'іспользаваць толькі ў сухіх месцах. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **MA** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Use-lo em locais secos. / **AM** Արտաբերված սարքը պաշտպանված էրկու դասի պաշտպանությամբ / **KA** ცავილი არ არის წყლისა და სხვა სხვადასხვა სახის სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KG** Бул жүйөсү ыңкышсыз жерлерде колдонулушу керек. / **TG** Дастохто муҳрифизати дараҷаи II / **TK** II Sınıf gorum enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Nie wpatrywać się w pracujące źródło światła. Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona z taką, że nie jest przewidziana dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliżej niż podana niżej (dtrh).

**EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below (dtrh).

**DE** Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene (dtrh).

**RU** Не смотрите на включенный источник света. Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы не было необходимости длительно всматриваться в светильник с расстояния ближе, чем указано ниже (dtrh).

**CS** Nedívejte se do zapnutého světelného zdroje. Světadlo by mělo být umístěno tak, abychom se vyhnuli nutnosti přímého pohledu do světla ze vzdálenosti kratší, než je uvedeno níže (dtrh).

**SK** Nepozerajte sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svetliedlo musí byť umiestnené tak, aby nebolo potrebné predpokladané dlhšie pozeranie sa do svetladiela zo vzdialenosti menšej než nižšie uvedená (dtrh).

**HU** Ne nézzen közvetlenül a működésben lévő fényforrásra. A lámpatestet úgy helyezze el, hogy ne nézék huzamosabb ideig az alábbiakban meghatározott távolságoknál közelebből (dtrh).

**HR** Ne zuriće u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetno tijelo mora biti postavljeno tako da nije predviđeno njegovo gledanje za duže vrijeme s udaljenosti bliže od nize navedene (dtrh).

**FR** Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous (dtrh).

**ES** No mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación (dtrh).

**IT** Non guardare fissi la sorgente di luce accesa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito (DTRH).

**RO** Nu priviți direct surso de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dtrh).

**LT** Nežiūrėti į veikiančią šviesos šaltinį. Šviestuvus turi būti įrengtas taip, kad nėra numatoma ilgas žiūrėjimas į šviestuvą iš artimesnio atstumo, nei nurodyta toliau (dtrh).

**LV** Nedrīkst rādīties uz gaismas avotu tā darbinās laikā. Gaismekļur ir jābūt novietotam tā, lai nebūtu jāskatās gaismekļi no atāluma, kas mazāks par tālāk norādīto (dtrh).

**ET** Mitte vaadata tõttavasse valgusallikasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui allpool toodud kaugus (dtrh), pikaajaline vaatamine sellele eeldatav ei ole.

**PT** Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo (dtrh).

**BE** Не гледаць дырэктна на працуючы крыніцу святла. Свяцільнік павінен быць змешчаны такім чынам, каб не трэба было доўга глядзець на свяцільнік з адлегласці бліжэйшай, чым паказана ніжэй (dtrh).

**BG** Не се взирайте в действащ източник на светлина. Осветелното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвидява по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу (dtrh).

**UK** Не дивляться на включене джерело світла. Світильник повинен бути розміщений так, щоб не дивлялись з нього з відстані ближче, ніж зазначено нижче (dtrh).

**BY** Не се взирайте в действащ източник на светлина. Осветелното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвидява по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу (dtrh).

**SL** Ne gledati v vir svetlobe. Svetilo mora biti nameščeno tako, da se zagotovi, da trajanje pogleda, usmerjenega v svetlo z razdalje, krajše od te, navedene spodaj (dtrh), ne bo dolgo.

**BS** Ne zuriće u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetna se treba nati u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene (dtrh).

**SR** Ne zuriće u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetna se treba nati u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene (dtrh).

**MA** Ne zuriće u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetna se treba nati u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvetu s udaljenosti kraće od dle navedene (dtrh).

**FR** Ne regarder directement du zéro sur la source de lumière. L'appareil doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder la source de lumière d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous (dtrh).

**ES** No mire directamente a la fuente de luz. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación (dtrh).

**IT** Non guardare direttamente la sorgente di luce accesa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito (DTRH).


**RO** Nu priviți direct surso de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dtrh).

**LT** Nežiūrėti į veikiančią šviesos šaltinį. Šviestuvus turi būti įrengtas taip, kad nėra numatoma ilgas žiūrėjimas į šviestuvą iš artimesnio atstumo, nei nurodyta toliau (dtrh).

**LV** Nedrīkst rādīties uz gaismas avotu tā darbinās laikā. Gaismekļur ir jābūt novietotam tā, lai nebūtu jāskatās gaismekļi no atāluma, kas mazāks par tālāk norādīto (dtrh).

**ET** Mitte vaadata tõttavasse valgusallikasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui allpool toodud kaugus (dtrh), pikaajaline vaatamine sellele eeldatav ei ole.

**PT** Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo (dtrh).

	$d_{thr}$
LB-BRESW-11	0,2 m
LB-BRESW-15	0,2 m



PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

RU Источник света в этой светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.

SK Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.

HU Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetékek és kötele sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiegészítő az egész lámpatestet ki kell cserélni.

HR Izvor svetlosti ovog rasvetnog tela nije zamjenjiv; kad se izvor svetlosti istroši, cijelu rasvjetlu treba zamijeniti.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

ES La fuente de luz de este foco no es sustituable; cuando la fuente de luz está gastada, debe de sustituirse el foco completo.

IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

LT Šis šviestuvos šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.

LV Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeklis.

ET Käesoleva valgusti valgusallikas ei ole välja vahetav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

BE Крыніца святла гэтага святільніка не змяняецца; пры зрасходванні крыніцы святла трэба змяняць увесь святільнік.

UK Джерело світла цього світільника не замінює; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світільник.

BG Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелително тяло.

SL Svetlobni vir v tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrabji, je treba zamenjati celotno svetilo.

BS Izvor svetlosti na ovoj rasvetnji nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetlu.

SRP Izvor svetlosti na ovoj rasvetnji nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetlu.

SR Izvor svetlosti na ovoj rasvetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamieniti celu rasvetlu.

MK Izvorot na svetlina na ova osvetljavačko telo ne e menljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlina, treba da se promeni celoto osvetljavačko telo.

MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

AM Ըստ լուսատուի լույսի արդյունքի փոխարինելի չէ: Երբ լույսի արդյունքը մալված է, արդյուն լուսատուս պետք է փոխարինվի:

AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.

KA მოწყობილობის სინათლის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სინათლის წყარო დაღლილია, მთლიანად მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул шамдагы жарык көзі ауыстырылмайды; жарык көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бул шамчырактагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыру керек.

TG Manbai nur ascobi rawanahindixandani mazkurou ivaz kardak namashavadd; hanngomi farusada shudani manbai nur, ascobi rawanahindixandaro komilan bodah ivaz kard.

TK Bu gysyly gurushly ugtygly çyşmesini çalsyp bolmaýar, ugtygly çyşmesi köňsle, ähli gural çalsymalydyr.

UZ Ushbu jihozning yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashirishi lozim.



PL W przypadku konieczności wymiany zasilacza należy stosować tylko komponenty o identycznych parametrach.

EN If it is necessary to replace the LED driver, use only components with identical parameters.

DE Wenn das Netzteil ausgetauscht werden muss, sollten nur Komponenten mit identischen Parametern verwendet werden.

RU При необходимости замены источника питания следует использовать только детали с идентичными параметрами.

CS Pokud je nutné vyměnit napájecí zdroj, měly by být použity pouze komponenty se stejnými parametry.

SK Ak treba vymeniť napájací zdroj, mali by sa použiť iba komponenty s rovnakými parametrami.

HU Ha a tápegységét ki kell cserélni, csak azonos paraméterekkel rendelkező alkatrészeket szabad használni.

HR Ako je potrebno zamijeniti napajanje, koristite samo komponente identičnih parametara.

FR Si l'alimentation doit être remplacée, seuls des composants aux paramètres identiques doivent être utilisés.

ES Si es necesario reemplazar la fuente de alimentación, se debe usar solo componentes con parámetros idénticos.

IT Se l'alimentatore deve essere sostituito, devono essere usati solo componenti con parametri identici.

RO În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

LT Jei reikia pakeisti maitinimo šaltinį, reikia naudoti tik identiškių parametų komponentus.

LV Ja jānomaina barošanas bloks, jāizmanto tikai komponenti ar identiskiem parametriem.

ET Se peo nõessõrõ substituit or condutor LED, utilitar apenas componentes com parâmetros idénticos.

PT Se peo nõessõrõ substituit or condutor LED, utilitar apenas componentes com parâmetros idénticos.

BE Калі неабходна змяніць святлодыдны драйвер, выкарыстоўвайце толькі кампаненты з ідэнтычнымі параметрамі.

UK При необхідності заміни блоку живлення використовуйте тільки деталі з ідентичними параметрами.

BG Ако е необходимо да замените LED драйвера, използвайте само компоненти с идентични параметри.

SL Če je treba gonilnik LED zamenjati, uporabite samo sestave dele z enakimi parametri.

BS Ako je potrebno da zamijenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

SRP Ako je potrebno da zamijenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

SR Ako je potrebno da zamenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

MK Ako treba da se zameni LED dvigatelot, koristete samo komponenti so identični parametiri.

MO In cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

AM Երբ անհրաժեշտ է փոխել լուսատուի լույսի արդյունքի, օգտագործեք միայն նույնպիսի պարամետրերով բարագրիչներ:

AZ LED driveri dəyişdirmək lazım gəldikdə, yalnız eyni parametrlərə malik hissələrdən istifadə edin.

KA თუ სურთ, რომ LED დრაივრის შეცვლა, გამოიყენეთ მხოლოდ კომპონენტები იდენტური პარამეტრებით.

KK Жарык диодты драйверин ауыстыру қажет болса, параметрлері бірдей компоненттерді ғана пайдаланыңыз.

KY Эгер жарык диодду драйверди алмаштыруу зарыл болсо, бирдей параметрлери бар компоненттерди гана колдонуңуз.

TG Dar colasti zaruri draiveri LED-ro ivaz kuned, chuzhyo tanho parametrxoi ikevashardaroli istifodak bared.

TK LED draýerini çalyşmak zerur bolsa, diňe birmeňzeş parametrleri bolan komponentleri ulanyň.

UZ Agar LED draýerini almashirish talab etilsa, faqat ayni parametrlarga ega qismlardan foydalaning.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymieńić pokrętkę ekranu ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőborkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napaknutu zaštitni ekran.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Ne utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudoiktė prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną.

LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud viieturi või korpusesead kasutada ei tohi. Mõrandaoned kaitsesekraani välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BG Забранява сега выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Змяніць патрэсканы ахоўны экран.

UK Не выкарыстоўвайце прыстй з пашкоджаным плафонам або чохлом. Замяніць трэсканы захістны экран.

BG Устройва с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напукнатият зашитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne sme da se koristi ured sa oštenim abajur ili obivka. Da se promeni ispuknuti zaštitni ekran.

MO Ne utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuți ecranul de protecție fisurat.

AM Լի օգտագործեք լուսատուներ վնասված ցածրնով կամ ցայտակով: Փոխարինեք







КК Таңба пайдаланылган электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өнімдердің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалыңна келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электронды жабдықты дұрыс пайдалану қауіпті компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды қолдырмауға көмектеседі. Пайдаланылушы қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тасытуға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланылушы тиісті жергілікті мемлекеттік органға, қорқысты жинау орнына немесе жабдықты сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықты жинау мүіесі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалануы және қалыңна келтіруі, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосуды рәсім туралы құрылша ақпараты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан алуға болады.

КГ Символ қолданылған электрлік және электрондық жабдуларды таңдап қоғамтуну бйлдирет, бул аны башта ташандылар менен бирге ултидештируго болбойт дегенди билдирет. Ушундай жок менен марирленген продуктлар адамдын ден соолугуна жана айлана-чойрего айна келтириси муьмкин, ошондуктан кайра иштелиуунун өзгөчө формасын талап кылат, атап айтканда кайра иштелиуу, калыбына келтирүү же нейтрализациялуу. Колдонулган электр жана электрондук жабдуларды түра колдонуу коркунуьмун компоненттерин: заттардын, аралашмалардын, компоненттерин жана мындай жабдуларды түра эмес сактоонун жана кайра иштелиуунун натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чойресине зыяндуу кесепеттерден калууга жардам беред. Колдонууну таштанды жабдуларын электр жана электрондук жабдулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштелиуу учун атайын чогултуу пунктуна таштуруга милдеттуу. Колдонулган электр жана электрондук жабдуларды экологиялык жактан коопсуз жок менен кайта жана напийт жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу учун колдонууну тиешилуу жергиликтүү аз алында басқаруу органына, таштандыларды чогултуу жайга же жабдулар сатылып алынган соода түйүнине кайрылууну керек. Таштанды жабдуларды чогултуу системасы жана үй шаруашынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, зынын ичине кайра иштелиууге салым кошуудыга ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтында жеткиликуу.

ТГ Рамз чамбоярари интихобунди таъқиботи барки ба электронни истифодашударо нишон медикида, ки маъноси оиро дорад, ки он набодат яқюн бо партовки дари партофа швадд. Мақсулоте, ки бо ин тара тамгаузори шуданд, метавонанд ба саломати инсон ба муҳити эист зараровр бошанд ва аз ин ру шакли мақуси норкард, мақсудин коркард, барқаросори э безараргардорио талаб мекунанд. Муносиботи дурусти истифодоти барки ба электронни истифодашудари барои пешгари кардани қаророти зараровр ба саломати инсон ва муҳити табиий, ки дар натича маъвудити чузъоки хатарон: моддаҳо, омектар, чузъо ва нигоҳдори ба коркарди нодурусти чунин таъқибот ба вуҷод меоянд, қумак мекунанд. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таъқиботи партовро ба нуқтаи таъинишуда барои коркарди партови аз таъқиботи барки ба электроний тавлидишуда супорад, барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чи гуна партобани таъқиботи барки ва таъқиботи истифодашуда аз ҷиҳати экологий бехатар, истифодабаранда бояд ба мақомоти халқдорони мақолиди, нуқтаи чамбоярари партовро э ниҳати дурӯше, ки таъқиботи хариди шавданд, муручат кунанд. Маълумоти бешар дар бораи система чамбоярари таъқиботи партовро ва нақши хонавода дар саҳмигузори дар истифодаи дубора ва барқароросии, аз ҷумла коркарди таъқиботи партовро дар сайти [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) дастрас аст.

ТК Нўсан, уланыўныи электр ки электрон енжарланыўны саўлама ўўғындысын гўркеўзыр, ба болса бейлекі галындыр билен биллекіде зўфылма дїлдїгїни аїлїдыр. Бу гўрнўде билек едилен оўнїмер адамды саўлыгуна же даскы гуыруа зўянылу билер же сонун їчин гаўдаїдан їслемгї, гаўдаїдан їслемгї, дїклетмгї ўа-да зўяныланўдымгаўї зўратын гўрїнїсїни талаб еўдыр. Уланьїен электр же электрон енжарланыўны доғры улнам, адамды саўлыгуна же тейбў гуыруа зўянылу нетїелїер оўїни алмага кўмек еўдыр, зўянылу компонентїри: маддїлары, гарындылары, компонентїри же сўїле енжарланы нїдоғры салнамак же гаўдаїдан їслемек. Уланьї галынды енжарланыўны электр же электрон енжарланыдан емеге гелен галындылары гаўдаїдан їслемек ўїчи белленен ўўғынамк нокадына тасўымалдыр. Уланьїен электр же электрон енжарланыўны экологїя таўдан хопсуз усўда нїреде же нїдїр тасўамалдыўды барада мағлумат алмак ўїчин уланыўны деғїлї yerї доландын ўїдерасына, галындылары ўўғынамк нокадына ўа-да енжарланыўны сатын алнан нокадына ўўз тутмалдыр. Галынды енжарланыўны ўўғынамк улгамы же гаўдаїдан їслемгї гаўдаїдан уланыўмағы же дїклетїлмегї, гўл санда галынды енжарланыўны гаўдаїдан їслемгїе ўїчи оў жоғалыўныўны оянань ролы барада жашыўлыен мағлумат [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahьpasында elьeterїdr.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron eжомarlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlanishning maxsus shakllini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatlarga bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quvmlaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga elektrni uskunani topshirishi shart. Foydalanuvchi elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy dalalet hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yo'li uskunasi olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlagan hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.

- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odowiedzialność www.gtv.com.pl nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przedłużających się sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

## EN

- Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely
- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
  - Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
  - Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
  - Do not touch live parts (including LED's when switched on).
  - Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
  - Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
  - Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
  - Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
  - Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25 °C).
  - Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
  - The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
  - Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
  - Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

## DE

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
  - Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
  - Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
  - Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
  - Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
  - Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
  - Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
  - Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
  - Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
  - Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
  - Bei zweifelhafte Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
  - Die Abgeben hinsichtlich der Montage oder des Geruchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
  - Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige

Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entsehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht conforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает под гарантийные требования.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям TR TC 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, TR TC 020/2011 „Электromagnитная совместимость технических средств“, TR TC 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zařití správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podle návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzte alebo opravte zariadenie, vždy vypnete napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instaláciu provedte v súlade s platnými predpismi.
- Nedotýkajte sa živých častí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svitidlo ke zdroji pod napätím. Najdříve pripojte svitidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí síť.
- Zařizování neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Některé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vrata a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpořevnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenesie odpořevnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpořevnost výrobce. Odpořevnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá neprípadne k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýzlenené skrutkami.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zodpovednosť výrobcu sa nevztahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškození a škody vzniknuté v dôsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použitia zariadenia. Akokoľvek úprava konstrukcie alebo technických specifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálních procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které ich implementujú do vnitrostátního práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésesszerű használatá és biztonságos üzemeltetésé érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad felülről csatlakoztatni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak azt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szereljen
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használon mindig az adott felületnek megfelelő csavar és tüplő.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartás/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elérhető.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos terméknek használati útmutatójának aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítését útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személy általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó nem megfelelő eredetű áram miatt fellépő károkra, amelyek a jelen útmutatóval nem összhangban lévő használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy mászaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációját tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neuskadene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après avoir relié l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (sopporti) richiedono uno diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a surtensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.



з'являюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 40 000 гадзін;

Гарантыя – 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб беспычынага ізаляцыянага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Філія вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабы – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартёр



## UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстанне і безпечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды вымаікайце свільненне перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналам з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павінна праводзіцца ў адпаведнасці з дзіячымі правіламі.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (в тым ліку свільноўдоді, шэ свільт'яся).
- Свільнікчы не можна падключыць да джэрала жыўлення пд напружам. Спачатку падключіць свільнікчы да джэрала жыўлення, а потім джэрало жыўлення да меэры.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільнай або схільнай да вібрацыі пдставі.
- На ўзіякіх матэрыялах (пдставах) потрібіні різні тыпі кріпільных элементів. Завжды выкарыстоўвайце гвінты та дубелі, які пдходять для данога тыпу пдстава.
- Завжды міцна затягуйце гвінты, які кріплять прыстрій до поверни.
- Не перавышайце допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою ганціною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо устновки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 год; .
- гарантія – 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті ўстаноўкі прыстрою не ў адпаведнасці до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими асобамі. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічным пашкоджанням і внаслідок стрибків напружы в меэры жыўлення. Виробник не несе відповідальності за пашкоджання і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожегнення, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та свільнікчів", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата вытворчеша – зазначено на ўпакоўцы.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушков, Польша.

ук. Філія виробника - Сити Кэй Інтерншл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекин, Кітай.

ук. Країна виробництва - Кітай

Імпортёр:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

• Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).

• Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

• Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

• Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.

• Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубелни и винтове, подходящи за дадения вид основа.

• Винаги трябва да заетете силно монтажните винтове към основата.

• Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

• Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

• Посочената мощност и светлен поток могат да се различават с +/-5%.

• В случай на смяна от старо инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.

• Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на характеристиките или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Поверте информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezuвайте svetilo z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritirajoje k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenatopenosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).





Орнотуучу тура пайдаланылышы жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарынат.

- Түзүмктү орнотуу, тейлөө жөндөмдүү булактон мурун ар дайым электр кубаттануучуруңуз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңдалган бөлүктөрү (шонондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбейси.
- Шамчырак чыңдалган кубат булагына туташтырылбайсыз керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзүмктү туруусуна же титирөө болгон негизге койбоңуз.
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен дубелдерди колдонуңуз.
- Түзүмктү бетке бекиткенде бурамаларды дайыма бекендендиңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы колдонулбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбоңуз кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек. Суюктуктарды бөлүктөрүнө тийбейси керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзүмктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтнда жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотулган, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшү же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайтуу, түстүн өзгөрүшү, күчүртүү ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат;

Кепилдик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо негизиндеги түзүл жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабуулардын коопсуздук жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну четке жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## ТГ

Дастури истифодабаруу риюна кунед, то боварй хосил кунед, ки шумо системоаро ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунд

- Хамеша дар хотир доред, ки кабл аз насб, нигохдорй ё таъмири дастоҳ таъминоти баркоро қар қат кунед.
- Насбкунй танҳо аз қониби қормандони ваколаторд анҷом дода мешавад.
- Насбкунй бод мувофиқи қоидаҳои қонунини амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳоро қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳоро ҳангоми фалол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминотидан ва силас ноқили таъминотидо ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастоҳро дар муайн нуостворё ба ё ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асоско) мухалиф намудоҳи ғунуғони мустаҳкамунуири талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои педори дутарафи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳоро, ки дастоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдошадани корро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинйи нашуда бошад, дастоҳи мазукур барои коркунй дар шароити муқаррарй (ҳарорати мувофиқ зист 25°С) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодадан дохили бино пешбинйишуда аз матои ҳуна истифода баред. Ягон моддоҳои абразивй ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моёв ва баркоро пешгир намоед.
- Рейтинги кувави ылқуншоҳа ва арзиши қараёни рӯшнор матевонад аз /- 5% фарқ кунанд.
- Агар даст насб қардан ё истифода бурдани дастоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё ғуруҳигоҳи чакана тамос гиред.
- Версияҳои наварини дастури корбар онди истифодадан таҳқиқоти электротехникй дар сомонди дистрибутор дастра мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудйхоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё тағйироти шаҳони беиҷозат, зарари механикйи ва баландшавии шиддати шабака барқй ба вуҷд омадаанд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарари талафоте, ки аз истифодаи нодурусти (мувофиқи ин дастурамал набуда) ба вуҷд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё ҳусусияти техникй масъулияти истеҳсолкунандоро истисно мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастоҳ даҳл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвй ё физикй (кӯчнашавй, зардшавй, тағйирй ранг, хирашавй ва ғ.) ба амал омадаанд, ба давзоҳи қафолатй дохил

намешаванд.

Маҳсулоти мазукур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории

Иттиҳоди Аврупо беомаанд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбаи тамгагузории энергия

ва муқаррароти

ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Ҳамаи тафсилоти бештарао дар бораи он дар сомонан [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.

## ТК

Улғамы dogry іsled’яnл’д’иғиғиғе göz ыт’рымек үчин улғамы гollаннасына е’ерийн һәм т’рәпсүз іsлемек үл’д’и

- Gumamaздan, saklamazdan ы’a-da bejermезden ozal ellymdama elektrik toguny ыapmаgа ыtаdаn ыkаrma.
- Gumamak dihe degіsli ыgt’у’у’arnamasы bolan іsг’arler tarapyndan amala аsыryлуp bilner.
- Gumamak heretek ed’yan kаnуу kadalara la’у’kykыda amala аsыrylmaldыr.
- Janly bөлlekere degm’al (іsledilende LED-ler degіsli).
- Gыsly gurlusy heг wagt janly іymitlendiriy kabeли bilen birikdirim’al. Ilki bilen, enjamy іymitlendiriy kabele birikdiriy, sofra іymitlendiriy kabeли set bilen birikdirim’al.
- Enjamy heг wagt durmuskuz ыsta ы’a-da titrem’al sezewar болan ыstde gumama’al.
- Dürli materiallar (essalar) dürli ыslylary talap ed’yar. Elymyda berlen essaly görnüşine la’у’kы boltlary we nurbatlary ulamy.
- Enjamy, ony düybüne berkid’yan boltlary elymyda keçkidir.
- Rugsat berilyн іs temperaturalaryndan ыkaryr gесm’al. Basgaгa gөрkezilmedik bolsa, bu enjam adaty ыterle ыterime la’у’kykыldыr (dаsky gursawyn temperaturasy +25°С).
- Igerki ыler үçin niyetlenen enjamyri arassa saklamak ыçin gury mata ulamy. Iyji maddalar ы’a-da erginleriy heг birini ulanma. Suvuk we elektrik bөлleklerini arasynda galтasalaryny öñini аlyн.
- Gөрkezilen ыsly derjesi la’у’kykы akymyryн bahasy +/ - 5% ыgt’gе bilер.
- Enjamy gurmak ы’a-da ulanmak baraba sübelen’yan bolsalaryn, öndüriy ы’a-da söwdа nokady bilen habarlasyn.
- Elektro-tehniky enjamlary ulanmak bo’у’lуna ulamy gollanlamalaryny häzirkі zaman wersiyalaryny pa’у’lylaryny internet sahыpasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tappp bilersizhi.

Өндүрјінін јоғарқакіллігі, гурнама гөркезмесіне лауық болмадық енајм гурнаması, rugsat берілемік адмалар тарapyндаn абатылау ы’a-da ыүтгетіме іsлері, меһанкйі зерілер we elektrik ulғамындan пелк ыкыаң аса нарпазыевй сәбадй дораң кемчїлклері оң ісіне алмауар. Öndüriy, enjamyн nаdоgry (bu gөркеме bilen бағат гелме’al) ulғамылағы netjesіnde үеze күчыа зерілер we ытгелер үçin јоғарқакілк кеçкем’ar. Dürli gurlus ы’a-da tehniky айратыnlк ыүтгетелері öndüriyнi gөркемәқілганы арадан аsыryr. Öndüriyнiн јоғарқакілгә enjamyн іsleyсіне degіsliдi. Himiki ы’a-da fiziki hadesalar (garyllyk, аkyмыrkyн bahasy, reлk ыgt’gемегі, matіasma we ы.m.) netjesіnde үеze күчан parametр ыүтгетелері kepillik talapларына girmey’ar.

Бу öнüm, ыөwропа Bіleсіgінін Kanun ыkыaryн һökümetnіn кануnларын talapларына, еsasаnаm ыөwропа Parliamentnіn düзгүнnaması energya kadalasymalaryn үçin ыarçуwуnа kesіtіle’yan we millі кануnларыға геçіrmek үçin düзгүнlerine la’у’kykы gау’lar. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we la’у’kykы beynanamalarynda has gіshіleyн maғlumlat аsыryлyр.

## UZ

Tizimni to’g’ri ishlatingiziga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo’llanmasiga amaliy qiling

- Jihozni o’rnatish, unga texnik xizmat ko’rsatish yoki ta’mirlashdan oldin har doim elektr ta’minotini o’chirishni unutmang.
- O’rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo’lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O’rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranilishga moyil asoslarga o’rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likki tomoni kelgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlari har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratolrni oshirmang. Agar boshqa holat ko’rsatilmagan bo’lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo’ljallangan (atrofdagi harorat 25°С).
- Bino ichida foydalanish mo’ljallangan jihozlarni tozalash uchun quvvatli tozalovchi foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o’rtasida kontakt bo’lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yording’lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o’rnatish yoki ishlatingizga oid shubhangiz bo’lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do’koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishda doir foydalanuvchi qo’llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutoring quydagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmagan qo’llanmaga mos kelmaydigan tarzda o’rnatilish, ruxsatsiz xushlas tomonidan ta’mirlash yoki o’zgaritish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmoq’idagi shikastlar o’zgarishlari natijasida yuzaga kelgan noxozliklarni o’z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmagan to’g’ri (ushbu qo’llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo’qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o’zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmagan ishlagishga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg’ayish, rang o’zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametр o’zgarishlari kafolat da’vorlariga asos bo’lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o’zgarishi (eskirish, sarg’ayish, rang o’zgarishi, yarqirashning yo’qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu maqsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsifi ma’lumotga ega bo’lasiz.”

